

# Latin 1 · 1.º Bachillerato · Aragón

Cuadernillo de trabajo del profesorado: currículo oficial, secuenciación trimestral, situaciones de aprendizaje, rúbricas competenciales, DUA y comparativa autonómica frente al BOE.

<b>Normativa</b>	Orden ECD/1112/2022, de 18 de julio
<b>Estado normativo</b>	Fallback boe
<b>Generado</b>	10/06/2026 11:20

<b>5</b> Competencias	<b>19</b> Criterios	<b>56</b> Saberes	<b>3</b> SDAs
--------------------------	------------------------	----------------------	------------------

Primer curso post-obligatorio. El alumnado entra con motivación y nivel muy variables tras 4.º ESO. Los criterios LOMLOE exigen ya razonamiento de nivel medio-alto y autonomía en el aprendizaje.

## Índice

1. Resumen normativo
  2. Comparativa Aragón vs BOE
  3. Competencias específicas (explicadas)
  4. Criterios de evaluación (con evidencia)
  5. Saberes básicos (con actividad de aula)
  6. Rúbricas IA por competencia (niveles 1-4)
- Situaciones de aprendizaje sugeridas
  - Sugerencias DUA por CE
  - Preguntas frecuentes específicas
  - Cómo programar paso a paso

## 1. Resumen normativo

<b>Materia</b>	Latin 1
<b>Curso</b>	1.º Bachillerato
<b>Comunidad Autónoma</b>	Aragón
<b>Decreto autonómico</b>	Orden ECD/1112/2022, de 18 de julio
<b>Particularidad</b>	Aragón incorpora referencias específicas al patrimonio aragonés en Geografía e Historia y Lengua.
<b>Referencia normativa</b>	Real Decreto 217/2022, de 29 de marzo, por el que se establece la ordenación y las enseñanzas mínimas de la Educación Secundaria Obligatoria (aplicable a Bachillerato en ausencia de decreto autonómico).

## 2. Comparativa Aragón vs BOE

**Estado normativo:** Fallback boe

Aragón no ha publicado decreto propio para Latín I en Bachillerato, aplica íntegramente el RD 217/2022 estatal.

### Mantiene del BOE

Sí, las competencias específicas y los criterios de evaluación coinciden con la redacción del BOE.

**Implicación para tu programación:** La programación debe ceñirse al currículo estatal sin adaptaciones autonómicas; usar los criterios y saberes del RD 217/2022.

### 3. Competencias específicas

#### Latín I

##### **CE.L.1 · Traducir y comprender textos latinos de dificultad creciente y justificar la traducción, identificando y analizando los ...**

###### **TEXTO OFICIAL**

Traducir y comprender textos latinos de dificultad creciente y justificar la traducción, identificando y analizando los aspectos básicos de la lengua latina y sus unidades lingüísticas, y reflexionando sobre ellas mediante la comparación con las lenguas de enseñanza y con otras lenguas del repertorio individual del alumnado para realizar una lectura comprensiva, directa y eficaz y una interpretación razonada de su contenido.

###### **RESUMEN CLARO**

El alumnado traduce textos latinos, justifica sus decisiones y compara lenguas para leer e interpretar con sentido.

###### **QUÉ HACE EL ALUMNADO**

El alumnado analiza textos latinos, justifica su traducción mediante la comparación con lenguas conocidas y explica las decisiones para lograr una interpretación razonada.

###### **NO ES**

No es memorizar declinaciones sin traducir, ni traducir sin justificar, ni leer sin comprender el mensaje.

###### **EJEMPLO DE ACTIVIDAD**

El alumnado traduce un texto latino sobre la vida cotidiana y justifica el uso del caso dativo en un fragmento.

interpretar

##### **CE.L.2 · Distinguir los formantes latinos y explicar los cambios que hayan tenido lugar a lo largo del tiempo, comparándolos con ...**

###### **TEXTO OFICIAL**

Distinguir los formantes latinos y explicar los cambios que hayan tenido lugar a lo largo del tiempo, comparándolos con los de las lenguas de enseñanza y otras lenguas del repertorio individual del alumnado, para deducir el significado etimológico del léxico conocido y los significados de léxico nuevo o especializado.

###### **RESUMEN CLARO**

El alumnado identifica partes latinas de las palabras y explica su evolución para deducir significados.

###### **QUÉ HACE EL ALUMNADO**

El alumnado analiza formantes latinos en palabras propias y de otras lenguas, compara cambios lingüísticos y justifica etimologías.

###### **NO ES**

No es traducir vocabulario latino ni memorizar etimologías sin comprender la relación entre lenguas.

###### **EJEMPLO DE ACTIVIDAD**

Comparar 'cátedra' (español), 'cathedral' (inglés) y explicar el formante latino 'cathedra'.

analizar

### **CE.L.3 · Leer, interpretar y comentar textos latinos de diferentes géneros y épocas, asumiendo el proceso creativo como complejo ...**

#### **TEXTO OFICIAL**

Leer, interpretar y comentar textos latinos de diferentes géneros y épocas, asumiendo el proceso creativo como complejo e inseparable del contexto histórico, social y político y de sus influencias artísticas, para identificar su genealogía y su aportación a la literatura europea.

#### **RESUMEN CLARO**

El alumnado analiza textos latinos auténticos para conectar su argumento y estilo con el contexto y su huella en la literatura europea.

#### **QUÉ HACE EL ALUMNADO**

El alumnado lee y comenta fragmentos latinos identificando su contexto y explicando cómo han influido en obras europeas posteriores.

#### **NO ES**

No es traducir sin más ni memorizar autores; es interpretar el texto como producto de su época y semilla literaria.

#### **EJEMPLO DE ACTIVIDAD**

Comparar un epigrama de Marcial con un poema de Quevedo para rastrear la influencia en la poesía satírica.

interpretar

### **CE.L.4 · Analizar las características de la civilización latina en el ámbito personal, religioso y sociopolítico, adquiriendo con...**

#### **TEXTO OFICIAL**

Analizar las características de la civilización latina en el ámbito personal, religioso y sociopolítico, adquiriendo conocimientos sobre el mundo romano y comparando críticamente el presente y el pasado, para valorar las aportaciones del mundo clásico latino a nuestro entorno como base de una ciudadanía democrática y comprometida.

#### **RESUMEN CLARO**

El alumnado analiza la sociedad romana y la compara críticamente con la actual para valorar su legado democrático.

#### **QUÉ HACE EL ALUMNADO**

El alumnado examina aspectos personales, religiosos y políticos de Roma, los contrasta con el presente y explica su influencia en la ciudadanía actual.

#### **NO ES**

No es memorizar datos sobre Roma. No es enumerar emperadores o dioses sin relación con el presente. Es comparar y valorar críticamente.

#### **EJEMPLO DE ACTIVIDAD**

El alumnado elabora un cuadro comparativo sobre el concepto de ciudadanía en Roma y hoy, y discute en grupo su evolución.

analizar

## **CE.L.5 · Valorar críticamente el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización latina, int...**

### **TEXTO OFICIAL**

Valorar críticamente el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización latina, interesándose por su sostenibilidad y reconociéndolo como producto de la creación humana y como testimonio de la historia, para explicar el legado material e inmaterial latino como transmisor de conocimiento y fuente de inspiración de creaciones modernas y contemporáneas.

### **RESUMEN CLARO**

El alumnado valora el legado romano y lo conecta con creaciones actuales para entender su influencia.

### **QUÉ HACE EL ALUMNADO**

El alumnado analiza restos arqueológicos, obras de arte y textos latinos, los relaciona con el presente y explica su importancia cultural.

### **NO ES**

No es memorizar fechas o ruinas. No es traducir sin más. Es interpretar y vincular el legado latino con el mundo actual.

### **EJEMPLO DE ACTIVIDAD**

El alumnado elige un mosaico romano y elabora una infografía que muestre su influencia en un diseño publicitario moderno.

**valorar**

## 4. Criterios de evaluación

### Latín I

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
1.1	CE.L.1	<p><b>Realizar traducciones directas o inversas de textos o fragmentos adaptados u originales, de dificultad adecuada y progresiva, con corrección ortográfica y expresiva, identificando y analizando unidades lingüísticas regulares de la lengua y apreciando variantes y coincidencias con otras lenguas conocidas.</b></p> <p>Traduce textos latinos con corrección y justifica la traducción identificando elementos lingüísticos.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado entrega una traducción escrita de un texto latino, acompañada del análisis gramatical correspondiente.</p> <p><i>Contexto:</i> Traducción individual de un texto adaptado en examen, con espacio para justificación.</p> <p><i>Evitar:</i> Traducen literalmente sin analizar morfología ni concordancia, perdiendo puntos en justificación.</p>	<p><b>Examen escrito</b></p> <p>Verbo: <b>traducir</b></p>
1.2	CE.L.1	<p><b>Seleccionar de manera progresivamente autónoma el significado apropiado de palabras polisémicas y justificar la decisión, teniendo en cuenta la información cotextual o contextual y utilizando herramientas de apoyo al proceso de traducción en distintos soportes, tales como listas de vocabulario, glosarios, diccionarios, mapas o atlas, correctores ortográficos, gramáticas y libros de estilo.</b></p> <p>Seleccionar autónomamente el significado correcto de palabras polisémicas en latín justificando la elección con el contexto y herramientas de traducción.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado entrega una traducción o ejercicio donde identifica y justifica el significado apropiado de palabras polisémicas usando contexto y diccionario.</p> <p><i>Contexto:</i> Traducción de un texto latino con apoyo de diccionario y glosario, eligiendo entre acepciones polisémicas.</p> <p><i>Evitar:</i> Evaluar solo la memorización de significados sin exigir justificación ni uso de herramientas.</p>	<p><b>Examen escrito</b></p> <p>Verbo: <b>seleccionar</b></p>
1.3	CE.L.1	<p><b>Revisar y subsanar de manera progresivamente autónoma las propias traducciones y las de los compañeros y las de las compañeras, realizando propuestas de mejora y argumentando los cambios con terminología especializada a partir de la reflexión lingüística.</b></p> <p>Revisar y corregir traducciones propias y ajenas, justificando cambios con terminología lingüística.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado entrega una traducción revisada con anotaciones que justifican los cambios aplicados.</p> <p><i>Contexto:</i> Intercambio de traducciones en parejas, retroalimentación y reescritura guiada.</p> <p><i>Evitar:</i> Confundir la revisión con la corrección superficial de acentos o grafías, sin analizar aspectos morfosintácticos.</p>	<p><b>Portfolio</b></p> <p>Verbo: <b>evaluar</b></p>

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
1.4	CE.L.1	<p><b>Realizar la lectura directa de textos latinos sencillos identificando las unidades lingüísticas básicas de la lengua latina, comparándolas con las de las lenguas del repertorio lingüístico propio y asimilando los aspectos morfológicos, sintácticos y léxicos elementales del latín.</b></p> <p>Lee directamente textos latinos sencillos identificando unidades lingüísticas básicas y comparándolas con su repertorio lingüístico.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado realiza la lectura directa de un texto latino breve, señalando elementos morfosintácticos y léxicos clave, y los compara oralmente con su lengua materna.</p> <p><i>Contexto:</i> Lectura individual de textos latinos breves, seguida de preguntas de identificación y comparación lingüística.</p> <p><i>Evitar:</i> Confundir lectura directa con traducción sistemática al castellano, ignorando la comprensión global del texto.</p>	<p><b>Examen escrito</b></p> <p>Verbo: <b>interpretar</b></p>
1.5	CE.L.1	<p><b>Registrar los progresos y dificultades de aprendizaje de la lengua latina, seleccionando las estrategias más adecuadas y eficaces para superar esas dificultades y consolidar su aprendizaje, realizando actividades de planificación del propio aprendizaje, autoevaluación y coevaluación, como las propuestas en el Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL) o en un diario de aprendizaje, haciéndolos explícitos y compartiéndolos.</b></p> <p>Planificar y reflexionar sobre el propio aprendizaje del latín mediante autoevaluación y coevaluación, usando diario o portfolio.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado elabora un diario de aprendizaje o portfolio donde registra progresos, dificultades y estrategias aplicadas en latín.</p> <p><i>Contexto:</i> Tras una actividad de traducción, el alumnado completa una entrada en su diario de aprendizaje.</p> <p><i>Evitar:</i> Evaluar el diario sin exigir reflexión explícita sobre estrategias concretas de latín.</p>	<p><b>Portfolio</b></p> <p>Verbo: <b>reflexionar</b></p>
2.1	CE.L.2	<p><b>Deducir el significado etimológico de un término de uso común e inferir el significado de términos de nueva aparición o procedentes de léxico especializado aplicando, de manera guiada, estrategias de reconocimiento de formantes latinos atendiendo a los cambios fonéticos, morfológicos o semánticos que hayan tenido lugar.</b></p> <p>Deducir el significado etimológico de términos aplicando estrategias de reconocimiento de formantes latinos y cambios lingüísticos.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado entrega un análisis escrito donde deduce el significado de términos conocido y especializado aplicando estrategias guiadas.</p> <p><i>Contexto:</i> Análisis guiado de palabras latinas y su evolución al castellano en ejercicios etimológicos.</p> <p><i>Evitar:</i> Aplicar estrategias de reconocimiento de formantes sin atender a los cambios semánticos, deduciendo significados literales inexistentes.</p>	<p><b>Examen escrito</b></p> <p>Verbo: <b>deducir</b></p>

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
2.2	CE.L.2	<p><b>Explicar cambios fonéticos, morfológicos o semánticos de complejidad creciente que se han producido tanto desde el latín culto como desde el latín vulgar hasta las lenguas de enseñanza, sirviéndose cuando sea posible de la comparación con otras lenguas de su repertorio.</b></p> <p>El alumnado explica cambios fonéticos, morfológicos o semánticos del latín a las lenguas de enseñanza, comparando con otras lenguas.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce un texto o presentación donde explica cambios lingüísticos desde el latín hasta las lenguas de enseñanza, usando comparación con otras lenguas de su repertorio.</p> <p><i>Contexto:</i> Tras analizar series léxicas, el alumnado elabora una explicación comparativa de la evolución de palabras latinas.</p> <p><i>Evitar:</i> Confundir cambios del latín culto con los del latín vulgar al analizar una misma palabra.</p>	<p><b>Rubrica produccion</b></p> <p>Verbo: <b>Explicar</b></p>
2.3	CE.L.2	<p><b>Explicar, de manera guiada, la relación del latín con las lenguas modernas, analizando los elementos lingüísticos comunes de origen latino y utilizando de forma guiada estrategias y conocimientos de las lenguas y lenguajes que conforman el repertorio del alumnado.</b></p> <p>Explica la relación del latín con lenguas modernas analizando elementos comunes de origen griego y usando su repertorio lingüístico.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado elabora una exposición oral o escrita donde explica la relación del latín con lenguas modernas, identificando elementos lingüísticos de origen griego y aplicando sus conocimientos previos.</p> <p><i>Contexto:</i> Los estudiantes, guiados por el docente, comparan palabras latinas y griegas con términos de lenguas modernas para explicar su relación.</p> <p><i>Evitar:</i> Interpretar 'elementos lingüísticos comunes' solo como cognados latinos, ignorando la influencia del griego.</p>	<p><b>Exposicion oral</b></p> <p>Verbo: <b>explicar</b></p>
2.4	CE.L.2	<p><b>Identificar prejuicios y estereotipos lingüísticos adoptando una actitud de respeto y valoración de la diversidad como riqueza cultural, lingüística y dialectal, a partir de criterios dados.</b></p> <p>Identificar prejuicios lingüísticos en ejemplos dados y valorar la diversidad dialectal.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado entrega un breve informe escrito donde señala prejuicios lingüísticos en textos y los relaciona con criterios de respeto a la diversidad.</p> <p><i>Contexto:</i> Análisis de fragmentos con juicios sobre lenguas, seguido de debate guiado.</p>	<p><b>Rubrica produccion</b></p> <p>Verbo: <b>identificar</b></p>
3.1	CE.L.3	<p><b>Interpretar y comentar textos, de forma guiada, y fragmentos literarios latinos de diversa índole, de creciente complejidad aplicando estrategias de análisis y reflexión que impliquen movilizar la propia experiencia, comprender el mundo y la condición humana y desarrollar la sensibilidad estética y el hábito lector.</b></p> <p>Interpretar y comentar textos latinos guiados aplicando análisis y reflexión personal para desarrollar sensibilidad estética y hábito lector.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce un comentario guiado de un texto latino donde aplica estrategias de análisis y reflexión personales.</p> <p><i>Contexto:</i> Lectura comentada en grupo de un fragmento latino con preguntas guía del docente.</p> <p><i>Evitar:</i> Confundir comentario literario con traducción o resumen del argumento.</p>	<p><b>Rubrica produccion</b></p> <p>Verbo: <b>interpretar</b></p>

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
3.2	CE.L.3	<p><b>Analizar y explicar los géneros, temas, tópicos y valores éticos o estéticos de obras o fragmentos literarios latinos comparándolos con obras o fragmentos literarios posteriores, desde un enfoque intertextual guiado.</b></p> <p>Comparar fragmentos latinos con obras posteriores, identificando géneros, temas y tópicos desde un enfoque intertextual guiado.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce un análisis escrito que compara fragmentos latinos con obras posteriores, destacando géneros, temas y tópicos.</p> <p><i>Contexto:</i> Tras leer fragmentos de Ovidio y Virgilio, el alumnado los compara con obras del Renacimiento.</p> <p><i>Evitar:</i> Describir cada texto por separado sin establecer comparaciones explícitas ni conexiones intertextuales.</p>	<p><b>Examen escrito</b></p> <p>Verbo: <b>analizar</b></p>
3.3	CE.L.3	<p><b>Identificar y definir, de manera guiada, palabras latinas que designan conceptos fundamentales para el estudio y comprensión de la civilización latina y cuyo aprendizaje combina conocimientos léxicos y culturales, tales como imperium, natura, civis paterfamilias, en textos de diferentes formatos.</b></p> <p>Identificar y definir palabras latinas clave (imperium, natura, civis, paterfamilias) en textos variados, combinando léxico y cultura.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado entrega definiciones breves y comentadas de palabras latinas clave extraídas de textos de diferentes formatos.</p> <p><i>Contexto:</i> Lectura guiada de un texto latino breve; el alumnado localiza las palabras clave y las explica apoyándose en el contexto y notas culturales.</p> <p><i>Evitar:</i> Confundir el significado de 'civis' con 'civitas' o 'imperium' con 'imperator'.</p>	<p><b>Examen escrito</b></p> <p>Verbo: <b>explicar</b></p>
3.4	CE.L.3	<p><b>Crear textos individuales o colectivos con intención literaria y conciencia de estilo, en distintos soportes y con ayuda de otros lenguajes artísticos y audiovisuales, a partir de la lectura de obras o fragmentos significativos en los que se haya partido de la civilización y cultura latina como fuente de inspiración.</b></p> <p>Crear textos literarios propios basados en la lectura de obras latinas.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce un texto literario individual o colectivo con conciencia de estilo.</p> <p><i>Contexto:</i> Taller de escritura creativa tras lectura de fragmentos de Ovidio o Virgilio.</p> <p><i>Evitar:</i> Pedir un comentario de texto en lugar de una creación literaria original.</p>	<p><b>Rubrica produccion</b></p> <p>Verbo: <b>crear</b></p>
4.1	CE.L.4	<p><b>Explicar, a partir de criterios dados, los procesos históricos y políticos, las instituciones, los modos de vida y las costumbres de la sociedad romana, comparándolos con los de las sociedades actuales, valorando las adaptaciones y cambios experimentados a la luz de la evolución de las sociedades y los derechos humanos, y favoreciendo el desarrollo de una cultura compartida y una ciudadanía comprometida con la memoria colectiva y los valores democráticos.</b></p> <p>Comparar instituciones, costumbres y modos de vida romanos con los actuales, valorando cambios y derechos humanos.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado elabora un informe comparativo contrastando aspectos de la sociedad romana con la actual, siguiendo criterios dados.</p> <p><i>Contexto:</i> Trabajo en parejas con fuentes históricas y guía de criterios.</p> <p><i>Evitar:</i> El alumnado describe Roma pero no establece comparaciones ni valora cambios; se queda en la superficie.</p>	<p><b>Rubrica produccion</b></p> <p>Verbo: <b>Comparar</b></p>

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
4.2	CE.L.4	<p><b>Debatir acerca de la importancia, evolución, asimilación o cuestionamiento de diferentes aspectos del legado romano en nuestra sociedad, utilizando estrategias retóricas y oratorias de manera guiada, mediando entre posturas cuando sea necesario, seleccionando y contrastando información y experiencias veraces y mostrando interés, respeto y empatía por otras opiniones y argumentaciones.</b></p> <p>Debatir sobre el legado romano usando estrategias retóricas y mediando entre posturas.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado participa en un debate defendiendo posturas sobre el legado romano, utilizando estrategias retóricas y mediando.</p> <p><i>Contexto:</i> Debate en clase sobre la influencia del legado romano en la sociedad actual.</p>	<p><b>Exposición oral</b></p> <p>Verbo: <b>argumentar</b></p>
4.3	CE.L.4	<p><b>Elaborar trabajos de investigación de manera progresivamente autónoma en diferentes soportes sobre aspectos del legado de la civilización latina en el ámbito personal, religioso y sociopolítico localizando, seleccionando, contrastando y información procedente de diferentes fuentes, calibrando su fiabilidad y pertinencia y respetando los principios de rigor y propiedad intelectual.</b></p> <p>Investigar sobre el legado romano analizando fuentes y valorando su fiabilidad.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado entrega un trabajo de investigación que incluye selección y contraste de fuentes, y reflexión crítica sobre el legado romano.</p> <p><i>Contexto:</i> Investigación grupal sobre un aspecto del legado romano, con guía del docente y posterior exposición.</p> <p><i>Evitar:</i> El alumnado elabora resúmenes de páginas web sin contraste crítico ni análisis de fuentes.</p>	<p><b>Rubrica produccion</b></p> <p>Verbo: <b>elaborar</b></p>
5.1	CE.L.5	<p><b>Identificar y explicar el legado material e inmaterial de la civilización latina como fuente de inspiración, analizando producciones culturales y artísticas posteriores a partir de criterios dados.</b></p> <p>Explicar cómo el legado latino inspira creaciones culturales posteriores a partir del análisis de obras dadas.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado entrega un comentario escrito en el que identifica y explica influencias latinas en una obra posterior, siguiendo criterios guiados.</p> <p><i>Contexto:</i> Análisis guiado de un cuadro renacentista con referencias mitológicas latinas.</p> <p><i>Evitar:</i> Los alumnos enumeran elementos latinos sin explicar su función como fuente de inspiración en la obra analizada.</p>	<p><b>Rubrica produccion</b></p> <p>Verbo: <b>explicar</b></p>
5.2	CE.L.5	<p><b>Investigar, de manera guiada, el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización latina, actuando de forma adecuada, empática y respetuosa e interesándose por los procesos de construcción, preservación, conservación y restauración y por aquellas actitudes cívicas que aseguran su sostenibilidad.</b></p> <p>Investiga guiadamente un elemento del patrimonio latino, actuando con respeto y conciencia de su conservación.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado entrega un informe o presentación que documenta su investigación sobre un bien patrimonial latino, incluyendo aspectos de preservación y sostenibilidad.</p> <p><i>Contexto:</i> Grupos de 3-4 alumnos investigan un monumento romano local y elaboran una ficha con propuestas de conservación.</p> <p><i>Evitar:</i> Confundir el patrimonio latino con el griego o pensar que solo existe en Italia.</p>	<p><b>Portfolio</b></p> <p>Verbo: <b>analizar</b></p>

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
5.3	CE.L.5	<p><b>Explorar las huellas de la romanización y el legado romano en el entorno del alumnado, a partir de criterios dados, aplicando los conocimientos adquiridos y reflexionando sobre las implicaciones de sus distintos usos, dando ejemplos de la pervivencia de la Antigüedad clásica en su vida cotidiana presentando sus resultados a través de diferentes soportes.</b></p> <p>El alumnado explora el legado romano local, reflexiona sobre sus usos y presenta ejemplos de pervivencia clásica en soportes variados.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce una presentación (oral, digital o escrita) donde identifica huellas de romanización, argumenta su significado y da ejemplos de pervivencia clásica en su vida cotidiana.</p> <p><i>Contexto:</i> Trabajo de campo en el entorno cercano: localización de restos romanos y elaboración de una exposición escolar.</p> <p><i>Evitar:</i> Confundir romanización con conquista, omitiendo su dimensión cultural y lingüística y limitándose a enumerar monumentos sin reflexión sobre su uso actual.</p>	<div data-bbox="1294 230 1453 309" style="border: 1px solid #0070C0; border-radius: 5px; padding: 5px; background-color: #D9E1F2; display: inline-block;"> <b>Exposición oral</b> </div> <p>Verbo: explicar</p>

## 5. Saberes básicos

---

### Latín I

#### Saberes básicos del decreto

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
1	Unidades lingüísticas de la lengua latina	
2	Abecedario, pronunciación y acentuación de la lengua latina clásica.	
3	Clases de palabras.	
4	Concepto de lengua flexiva: flexión nominal y pronominal (sistema casual y declinaciones) y flexión verbal (el sistema de conjugaciones).	
5	Sintaxis oracional: funciones y sintaxis de los casos.	
6	Estructuras oracionales. La concordancia y el orden de palabras en oraciones simples y oraciones compuestas.	
7	Formas nominales del verbo.	
8	La traducción: técnicas, procesos y herramientas	
9	El análisis morfosintáctico como herramienta de traducción.	
10	Estrategias de traducción: formulación de expectativas a partir del entorno textual (título, obra...) y del propio texto (campos temáticos, familias de palabras, etc.), así como a partir del contexto; conocimiento del tema; descripción de la estructura y género; peculiaridades lingüísticas de los textos traducidos (discurso directo / indirecto, uso de tiempos verbales, géneros verbales, pregunta retórica, etc.); errores frecuentes de traducción y técnicas para evitarlos.	
11	Herramientas de traducción: glosarios, diccionarios, atlas o correctores ortográficos en soporte analógico o digital, etc.	
12	Lectura comparada de diferentes traducciones y comentario de textos bilingües a partir de terminología metalingüística.	
13	Recursos estilísticos frecuentes y su relación con el contenido del texto.	

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
14	Estrategias básicas de retroversión de textos breves.	
15	La traducción como instrumento que favorece el razonamiento lógico, la constancia, la memoria, la resolución de problemas y la capacidad de análisis y síntesis.	
16	Aceptación del error como parte del proceso de aprendizaje y actitud positiva de superación.	
17	Estrategias y herramientas, analógicas y digitales, individuales y cooperativas, para la autoevaluación, la coevaluación y la autorreparación.	

### Saberes básicos del decreto

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
1	Sistemas de escritura a lo largo de la historia.	
2	Evolución del latín: las lenguas indoeuropeas, etapas de la lengua latina, latín vulgar y latín culto, lengua hablada y lengua escrita.	
3	Influencia del latín en la evolución de las lenguas de enseñanza y del resto de lenguas que conforman el repertorio lingüístico individual del alumnado.	
4	Reglas fonéticas básicas en la evolución del latín a las lenguas de enseñanza.	
5	Léxico: lexemas, sufijos y prefijos de origen latino presentes en el léxico de uso común y en el específico de las ciencias y la técnica; significado y definición de palabras de uso común en las lenguas de enseñanza a partir de sus étimos de origen latino; expresiones latinas integradas en las lenguas modernas y su empleo en diferentes tipos de textos (literarios, periodísticos, publicitarios...).	
6	Interés por conocer el significado etimológico de las palabras y la importancia del uso adecuado del vocabulario como instrumento básico en la comunicación.	
7	El latín como instrumento que permite un mejor conocimiento de las lenguas de estudio y un más fácil acercamiento a otras lenguas modernas, romances y no romances.	

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
8	Respeto por todas las lenguas y aceptación de las diferencias culturales de las gentes que las hablan.	
9	Herramientas analógicas y digitales para el aprendizaje, la comunicación y el desarrollo de proyectos con estudiantes de latín a nivel transnacional.	
10	Expresiones y léxico específico básico para reflexionar y compartir la reflexión sobre la comunicación, la lengua, el aprendizaje y las herramientas de comunicación y aprendizaje (metalenguaje).	

### Saberes básicos del decreto

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
1	La lengua latina como principal vía de transmisión del mundo clásico.	
2	Etapas y vías de transmisión de la literatura latina.	
3	Principales géneros y autores de la literatura latina: origen, tipología, cronología, características, temas, motivos, tradición, características y principales autores.	
4	Técnicas básicas para el comentario y análisis lingüístico y literario de los textos literarios latinos.	
5	Recepción de la literatura latina: influencia en la literatura latina en la producción cultural europea, nociones básicas de intertextualidad, imitatio, aemulatio, interpretatio, allusio.	
6	Analogías y diferencias básicas entre los géneros literarios latinos y los de la literatura actual.	
7	Introducción a la crítica literaria.	
8	Interés hacia la literatura como fuente de placer y de conocimiento del mundo.	
9	Respeto de la propiedad intelectual y derechos de autor sobre las fuentes consultadas y contenidos utilizados: herramientas para el tratamiento de datos bibliográficos y recursos para evitar el plagio.	

### Saberes básicos del decreto

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
1	Geografía del proceso de expansión de Roma desde su nacimiento hasta la desaparición del Imperio romano.	
2	Topografía de la antigua Roma, nombre y función de los sitios centrales de la ciudad (por ejemplo, Foro Romano, basílicas, Coliseo, Circo Máximo).	
3	Historia de la antigua Roma: etapas de la historia de Roma (monarquía, república, imperio); hitos de la historia del mundo romano entre los siglos VIII a.C. y V d.C.; leyendas y principales episodios de la historia de Roma; personalidades históricas relevantes de la historia de Roma, su biografía en contexto y su importancia para Europa (Aníbal, Cicerón, César, Augusto, Séneca...).	
4	Historia y organización política y social de Roma como parte esencial de la historia y la cultura de la sociedad actual.	
5	Instituciones, creencias y formas de vida de la civilización latina y su reflejo y pervivencia en la sociedad actual.	
6	Influencias de la cultura griega en la civilización latina: Graecia capta ferumvictoremcepit.	
7	La aportación de Roma a la cultura y al pensamiento de la sociedad occidental.	
8	Relación de Roma con culturas extranjeras (Grecia, el cristianismo...).	
9	El mar Mediterráneo como encrucijada de culturas ayer y hoy.	

### Saberes básicos del decreto

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
1	Conceptos de legado, herencia y patrimonio.	
2	La transmisión textual latina como patrimonio cultural y fuente de conocimiento a través de diferentes culturas y épocas. Soportes de escritura: tipos y preservación.	
3	La mitología clásica en manifestaciones literarias y artísticas.	
4	La romanización de Hispania y las huellas de su pervivencia.	

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
5	Obras públicas y urbanismo: construcción, conservación, preservación y restauración.	
6	El derecho romano y su importancia en el sistema jurídico actual.	
7	Las instituciones políticas romanas y su influencia y pervivencia en el sistema político actual.	
8	La importancia del discurso público para la vida política y social.	
9	Técnicas básicas de debate y de exposición oral.	
10	Principales obras artísticas de la Antigüedad romana.	
11	Principales sitios arqueológicos, museos o festivales relacionados con la Antigüedad clásica.	

## 6. Rúbricas IA por competencia específica

Cada rúbrica está calibrada para esta materia y curso con descriptores observables y un ejemplo de evidencia en cada nivel. Edita los porcentajes según tu programación didáctica.

**CE.L.1 • 25 %**

Examen escrito

Traducir y comprender textos latinos de dificultad creciente y justificar la traducción, identificando y analizando los aspectos básicos de la lengua latina y sus unidades lingüísticas, y reflexionand...

Nivel	Etiqueta	Rango	Descriptor + ejemplo de evidencia
1	No conseguido	0-49%	Traduce fragmentos muy breves con apoyo constante; presenta errores graves de concordancia y morfología; no justifica las soluciones adoptadas. <i>Ejemplo: Traduce 'Puella rosas amat' como 'La niña ama las rosas' pero no reconoce el caso ni explica la elección léxica.</i>
2	En proceso	50-69%	Traduce textos sencillos (oraciones simples) con errores menores; justifica de manera básica algunas decisiones, aunque la reflexión es incompleta. <i>Ejemplo: Traduce correctamente 'Servus in agro laborat' pero duda en 'Servus' (¿nominativo o acusativo?) y solo menciona el contexto como justificación.</i>
3	Adquirido	70-89%	Traduce textos de dificultad creciente (adaptados con subordinadas) de forma autónoma; justifica la traducción identificando casos y funciones; corrige errores propios. <i>Ejemplo: Traduce un texto adaptado de Eutropio con oraciones completivas y explicita el análisis de 'ut' como conjunción completiva justificando la elección de 'que'.</i>
4	Avanzado	90-100%	Traduce textos originales con construcciones complejas y vocabulario variado; integra reflexión contrastiva con la lengua de enseñanza y otras del repertorio; evalúa críticamente versiones alternativas. <i>Ejemplo: Traduce un fragmento original de César (BG I,1) señalando la polisemia de 'altitudo' y comparando el uso del genitivo con el castellano; detecta y corrige un error en una traducción ajena.</i>

**CE.L.2 · 20 %****Rubrica generica**

Distinguir los formantes latinos y explicar los cambios que hayan tenido lugar a lo largo del tiempo, comparándolos con los de las lenguas de enseñanza y otras lenguas del repertorio individual del al...

Nivel	Etiqueta	Rango	Descriptor + ejemplo de evidencia
1	No conseguido	0-49%	No distingue los formantes latinos en palabras comunes ni explica los cambios producidos. No logra deducir significados etimológicos ni comparar con otras lenguas, incluso con ayuda. <i>Ejemplo: Al analizar 'acuático', no identifica el formante 'aqua' ni relaciona con agua en español.</i>
2	En proceso	50-69%	Distingue algunos formantes latinos y explica cambios fonéticos o semánticos básicos con ayuda. Compara el latín con las lenguas de enseñanza de forma guiada, deduciendo significados evidentes de léxico conocido. <i>Ejemplo: Identifica 'pater' en 'patrimonio' y explica que la 't' se mantiene, pero necesita apoyo para conectar con 'padre'.</i>
3	Adquirido	70-89%	Distingue formantes latinos y explica cambios fonéticos, morfológicos o semánticos de forma autónoma. Compara con las lenguas de enseñanza y otras de su repertorio, deduciendo el significado de léxico nuevo o especializado. <i>Ejemplo: En 'manual', señala el formante 'manus', explica la pérdida de la 'u' breve y lo compara con 'mano' en español y 'main' en francés, deduciendo el significado.</i>
4	Avanzado	90-100%	Distingue formantes latinos y explica cambios con precisión, incluyendo casos complejos. Compara críticamente con varias lenguas y transfiere los conocimientos al análisis etimológico de términos especializados o neologismos, valorando la diversidad lingüística. <i>Ejemplo: Analiza 'hipódromo' identificando 'hippos' y 'dromos', explica la sonorización en griego y la adaptación latina, lo compara con términos en inglés, y reflexiona sobre préstamos culturales.</i>

**CE.L.3 · 20 %****Rubrica generica**

Leer, interpretar y comentar textos latinos de diferentes géneros y épocas, asumiendo el proceso creativo como complejo e inseparable del contexto histórico, social y político y de sus influencias art...

Nivel	Etiqueta	Rango	Descriptor + ejemplo de evidencia
1	No conseguido	0-49%	<p>Lee el texto con ayuda de traducción literal, pero no identifica el género literario ni el contexto histórico. Sus comentarios son superficiales y no muestran comprensión del proceso creativo.</p> <p><i>Ejemplo: Proporciona una traducción palabra por palabra sin explicar el género (épica, lírica, etc.) ni la época. Afirma que el texto 'habla de dioses' sin mayor análisis.</i></p>
2	En proceso	50-69%	<p>Lee y comprende el sentido general del texto, identifica el género y menciona el contexto histórico o social de forma básica. Comenta aspectos literarios sencillos, pero no relaciona el proceso creativo con las influencias artísticas ni explica su genealogía.</p> <p><i>Ejemplo: Señala que el texto es una elegía y que pertenece a la época de Augusto, pero no analiza cómo el contexto político influye en la obra ni menciona autores posteriores que la retomaron.</i></p>
3	Adquirido	70-89%	<p>Lee, interpreta y comenta textos latinos con autonomía, explicando el proceso creativo como ligado al contexto histórico, social y político. Identifica géneros, temas, tópicos y valores éticos o estéticos, y relaciona la obra con su genealogía y aportación a la literatura europea.</p> <p><i>Ejemplo: Analiza un fragmento de la Eneida de Virgilio, explica cómo el contexto del Imperio Augusto moldea la épica, compara con Homero y señala su influencia en Dante. Define palabras clave como 'pietas' y las vincula al concepto de deber.</i></p>
4	Avanzado	90-100%	<p>Realiza todo lo anterior con profundidad y, además, crea textos con intención literaria y conciencia de estilo (criterio 3.4), transfiriendo los recursos aprendidos a una producción propia. Integra el análisis crítico con la creatividad, mostrando una comprensión global de la genealogía literaria.</p> <p><i>Ejemplo: Escribe un poema breve en español imitando una elegía latina, incluye tópicos como 'carpe diem' y lo acompaña de un comentario que justifica las influencias (Propertio, Horacio) y explica cómo el contexto actual modifica el mensaje.</i></p>

**CE.L.4 · 20 %****Exposicion oral**

Analizar las características de la civilización latina en el ámbito personal, religioso y sociopolítico, adquiriendo conocimientos sobre el mundo romano y comparando críticamente el presente y el pasa...

Nivel	Etiqueta	Rango	Descriptor + ejemplo de evidencia
1	No conseguido	0-49%	<p>Identifica con ayuda elementos aislados de la civilización latina (personal, religioso, sociopolítico) pero no logra explicar procesos históricos ni comparar con el presente. La participación en debates es mínima y no elabora trabajos de investigación.</p> <p><i>Ejemplo: En una prueba oral guiada, menciona que Roma tenía emperadores y que el latín es una lengua antigua, pero no relaciona instituciones romanas con las actuales.</i></p>
2	En proceso	50-69%	<p>Explica con ayuda parcial algunos procesos históricos y políticos, así como aspectos de la vida romana. Compara el pasado y el presente de manera superficial. Participa en debates con intervenciones básicas y elabora trabajos de investigación con pautas muy estructuradas.</p> <p><i>Ejemplo: En un debate, menciona que el Senado romano se parece al Congreso actual, pero no profundiza en diferencias. Entrega un trabajo sobre la religión romana siguiendo un guion proporcionado.</i></p>
3	Adquirido	70-89%	<p>Explica de forma autónoma procesos históricos, instituciones y modos de vida romanos. Compara críticamente pasado y presente utilizando evidencias. Debate aportando argumentos propios y elabora trabajos de investigación con cierta autonomía, manejando fuentes variadas.</p> <p><i>Ejemplo: Presenta un trabajo de investigación sobre el papel de la mujer en Roma y lo compara con la actualidad, citando textos clásicos y artículos modernos. En un debate, defiende la influencia del derecho romano en el sistema jurídico actual con ejemplos concretos.</i></p>
4	Avanzado	90-100%	<p>Integra y evalúa el legado romano en múltiples contextos (personal, religioso, sociopolítico) y transfiere el análisis a problemáticas contemporáneas. Debate con solidez, incorporando perspectivas críticas y contrarargumentos. Elaboro trabajos de investigación originales, con hipótesis propias y conclusiones fundamentadas.</p> <p><i>Ejemplo: Realiza un ensayo que cuestiona la pervivencia de estructuras de poder romanas en la política actual, contrastando fuentes primarias y secundarias. En un debate, rebate con datos la idea de que la democracia actual es heredera directa de la romana, señalando diferencias clave.</i></p>

**CE.L.5 · 25 %****Rubrica generica**

Valorar críticamente el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización latina, interesándose por su sostenibilidad y reconociéndolo como producto de la creación h...

Nivel	Etiqueta	Rango	Descriptor + ejemplo de evidencia
1	No conseguido	0-49%	Identifica, con ayuda, algún elemento del legado material o inmaterial latino, pero no logra explicar su valor ni su relación con creaciones actuales. <i>Ejemplo: El alumno señala un acueducto romano en una imagen pero no sabe decir para qué servía ni qué construcciones modernas se inspiran en él.</i>
2	En proceso	50-69%	Explica, con orientación del docente, ejemplos concretos del legado latino y establece alguna conexión sencilla con el presente, aunque sin un análisis crítico. <i>Ejemplo: Describe el Coliseo y menciona que los estadios actuales tienen forma similar, pero no analiza diferencias funcionales ni valora su conservación.</i>
3	Adquirido	70-89%	Analiza críticamente ejemplos del legado latino, relacionándolos con creaciones modernas o contemporáneas, y muestra interés por su sostenibilidad y conservación. <i>Ejemplo: Redacta un breve informe donde compara el Panteón de Roma con el edificio del Museo Nacional de Arte Romano de Mérida, valorando la influencia arquitectónica y la necesidad de preservar ambos.</i>
4	Avanzado	90-100%	Evalúa de forma autónoma el patrimonio latino, integrando perspectivas históricas, artísticas y de sostenibilidad; propone medidas para su difusión o conservación y relaciona con creaciones actuales de manera original. <i>Ejemplo: Elabora un proyecto digital donde analiza el foro romano de su ciudad, lo compara con espacios públicos contemporáneos, critica su estado de conservación y sugiere acciones de puesta en valor, citando fuentes diversas.</i>

## Situaciones de aprendizaje sugeridas

---

## SDA 1 · Vox Romae: el legado romano de Aragón en un clic

Investiga, traduce y difunde el patrimonio latino de tu entorno

**Reto central:** Investigar un sitio romano de Aragón, localizar y traducir una inscripción latina asociada, y crear un vídeo documental que explique su significado histórico y su relevancia actual, dirigido a las familias y la concejalía de cultura.

**Contexto.** El alumnado descubre que muchas personas desconocen los vestigios romanos de su ciudad o pueblo. Desde el aula de Latín, se propone crear un vídeo documental breve que ponga en valor un sitio local (real o virtual) mediante la traducción de una inscripción y la explicación de su contexto histórico y cultural.

**Recursos:** Proyector y altavoces · Ordenadores con conexión a internet · Software de edición de vídeo (o aplicación online) · Cámaras o teléfonos móviles · Diccionarios latino-español · Páginas web de museos y yacimientos romanos en Aragón · Plantilla de guion · Fichas de traducción · Rúbrica de evaluación

**Transversales:** Conciencia sobre el patrimonio cultural, competencia digital, educación en valores (respeto al legado histórico).

#	Fase	Duración	Descripción y evidencia
1	Activación y planteamiento del reto	1 sesión	Se presenta el reto mediante imágenes impactantes de ruinas romanas en Aragón y la pregunta guía. Se forman equipos y se realiza una lluvia de ideas sobre sitios locales que podrían investigar. Cada equipo elige un sitio romano de su interés (con posibilidad de que el docente sugiera si hay poca variedad). <i>Evidencia:</i> Anotaciones iniciales en el cuaderno de equipo.
2	Adquisición guiada de saberes	2 sesiones	Se trabajan los contenidos necesarios: clases de palabras, casos, conjugaciones básicas para leer una inscripción sencilla; características de la epigrafía latina; contexto histórico de la romanización en Aragón. El alumnado practica con inscripciones modelo (p. ej., la del teatro de Zaragoza) y realiza ejercicios de traducción guiada. <i>Evidencia:</i> Ejercicios de traducción corregidos.
3	Aplicación al reto	2 sesiones	Cada equipo investiga su sitio romano seleccionado: busca una inscripción original (fotografía o calco) o usa una proporcionada por el docente. Traduce la inscripción, investiga su contexto histórico y prepara el contenido que incluirá en el vídeo. El docente asesora la búsqueda de fuentes fiables. <i>Evidencia:</i> Borrador del guion con traducción y referencias.
4	Producción y comunicación	3 sesiones	Los equipos graban y editan el vídeo documental: incluyen imágenes del sitio, la inscripción, la traducción narrada, la explicación histórica y una reflexión sobre el legado. Pueden usar herramientas digitales como Canva, iMovie, o Powtoon. El docente proporciona una rúbrica de evaluación para autoevaluación. <i>Evidencia:</i> Vídeo final y guion definitivo.
5	Reflexión y evaluación	2 sesiones	Se proyectan los vídeos en clase (o se envían a la audiencia real: familias, concejalía). Cada equipo coevalúa los vídeos de otros equipos mediante la rúbrica. Después, cada alumno rellena una diana de autoevaluación y reflexiona sobre su aprendizaje. El docente asigna los niveles de logro a cada criterio basándose en el vídeo y la reflexión. <i>Evidencia:</i> Niveles de logro asignados por el docente.

## SDA 2 · Mide el latín que hablas

Investigación etimológica de campo en Aragón

**Reto central:** Diseñar y aplicar una encuesta etimológica entre familiares y vecinos, recoger al menos 20 términos de uso cotidiano de posible origen latino, analizar sus cambios fonéticos y semánticos, y comunicar los resultados en un informe que combine datos cuantitativos y cualitativos.

**Contexto.** El Gobierno de Aragón, a través de su Dirección General de Política Lingüística, ha lanzado una campaña para documentar la pervivencia del latín en las variedades lingüísticas aragonesas. El instituto se suma al reto: el alumnado de Latín I investigará su propio entorno familiar y social para aportar datos reales.

**Recursos:** Plantilla de encuesta (papel o Google Forms) · Hoja de cálculo compartida (Excel o Google Sheets) · Acceso a Google My Maps · Listado de reglas de evolución fonética latín-romance aragonés (elaborado por el docente) · Ejemplos de palabras del aragonés con étimo latino (fuente: Dicionario de l'Academia de l'Aragonés)

**Transversales:** Educación para la ciudadanía: valoración del patrimonio lingüístico propio, respeto a la diversidad dialectal y conciencia de identidad cultural.

#	Fase	Duración	Descripción y evidencia
1	Activación y planteamiento del reto	1 sesión	Se presenta el encargo de la Dirección General de Política Lingüística. El alumnado reflexiona sobre palabras aragonesas que creen de origen latino (p.ej., 'carrasca', 'bardo') y formula hipótesis. Se establecen equipos de 4 y se acota la pregunta guía: ¿qué palabras de nuestro entorno tienen raíz latina y cómo han cambiado? <i>Evidencia:</i> Cuaderno con hipótesis iniciales y lista de 10 palabras sospechosas de origen latino.
2	Adquisición guiada de saberes	2 sesiones	Se trabajan las reglas de evolución fonética del latín al romance aragonés (vocales, consonantes, metátesis) y cómo diseñar una encuesta etimológica (preguntas cerradas/abiertas, consentimiento informado). El alumnado practica con ejemplos de palabras dadas por el docente. Cada equipo diseña su encuesta. <i>Evidencia:</i> Ejercicios de evolución fonética resueltos y borrador de encuesta.
3	Aplicación al reto	2 sesiones	El alumnado aplica la encuesta a familiares y vecinos (fuera del aula, se recogen datos en 1 semana). En clase, se depuran y categorizan los términos recogidos (agrícolas, domésticos, etc.) y se analizan los cambios fonéticos y semánticos. Se introducen en una hoja de cálculo común que servirá para el mapa. <i>Evidencia:</i> Hojas de datos cumplimentadas y primeras tablas de análisis.
4	Producción y comunicación	2 sesiones	Cada equipo elabora un informe que incluya: introducción, metodología, resultados (tablas y gráficas de tipos de cambios, frecuencias), discusión (relación con la romanización) y conclusiones. Además, crean un mapa en Google My Maps con los puntos donde se recogió cada término y su étimo. Preparan una presentación oral de 5 minutos para la audiencia real. <i>Evidencia:</i> Informe escrito y mapa digital terminados.
5	Reflexión y evaluación	1 sesión	Defensa oral ante el resto de la clase simulando la audiencia real. Coevaluación entre equipos con rúbrica. Cada alumno completa una diana de autoevaluación sobre su proceso de aprendizaje. El docente asigna niveles de logro 1-4 a cada criterio evaluado basándose en el informe, el mapa y la defensa. <i>Evidencia:</i> Rúbrica de coevaluación cumplimentada y diana de autoevaluación.

## SDA 3 · Aeterna Romae: da voz a las ruinas

Prototipo de audioguía para un yacimiento romano de Aragón

**Reto central:** Diseñar y producir un prototipo de audioguía para un yacimiento romano de Aragón, que incluya un guión con explicaciones históricas, referencias a la vida cotidiana romana, citas o fragmentos en latín traducidos, y un toque literario (relato, poesía) que enganche al oyente.

**Contexto.** El alumnado descubre que un yacimiento romano cercano (Bilbilis en Calatayud, el teatro de Caesaraugusta en Zaragoza o Los Bañales en Uncastillo) carece de materiales divulgativos atractivos para el público joven y familiar. La asociación local de patrimonio solicita ideas para una audioguía que combine rigor histórico, lengua latina y creatividad.

**Recursos:** Ordenadores con acceso a internet · Fichas de recogida de datos · Modelos de audioguías (ejemplos de museos) · Grabador de voz o móvil · Diccionario latín-español · Mapas del yacimiento

**Transversales:** Educación patrimonial, expresión oral y escrita, trabajo en equipo, uso crítico de fuentes.

#	Fase	Duración	Descripción y evidencia
1	Activación y planteamiento del reto	1 sesión	El profesor presenta el reto: la asociación de patrimonio local pide ideas para una audioguía juvenil. Se visita virtual o presencialmente un yacimiento romano de Aragón (por ejemplo, Bilbilis). El alumnado se organiza en equipos de 4, elige el yacimiento y formula preguntas guía. <i>Evidencia:</i> Respuestas iniciales en el cuaderno: qué saben y qué necesitan saber.
2	Adquisición guiada de saberes	2 sesiones	Sesiones de investigación: los equipos recopilan información histórica sobre el yacimiento (estructura, época, función) y sobre la civilización romana (instituciones, vida cotidiana). Aprenden a interpretar inscripciones latinas sencillas. Revisan ejemplos de audioguías. <i>Evidencia:</i> Ficha de recogida de datos cumplimentada.
3	Aplicación al reto	2 sesiones	Cada equipo redacta el guión de su audioguía: define 5 paradas, escribe textos divulgativos (históricos y culturales), selecciona citas en latín (con traducción y comentario), y elabora el texto literario para una parada (CE 3.4). Utilizan herramientas colaborativas (Google Docs). <i>Evidencia:</i> Borrador del guión con anotaciones del profesor y coevaluación entre equipos.
4	Producción y comunicación	2 sesiones	Los equipos graban una de las paradas (3-5 minutos) en audio, usando tono adecuado y efectos si se desea. Preparan el dossier justificativo (fuentes, decisiones de contenido). Se realiza un ensayo general con feedback de un equipo vecino. <i>Evidencia:</i> Archivo de audio y dossier impreso.
5	Reflexión y evaluación	1 sesión	Los equipos presentan su prototipo a la audiencia real (representantes de la asociación o concejalía invitados) o, si no es posible, en un acto interno con otro curso. Coevaluación mediante rúbrica. Autoevaluación individual sobre lo aprendido. <i>Evidencia:</i> Rúbrica cumplimentada (por el profesor y coevaluación), diana de autoevaluación.

## Sugerencias DUA por competencia específica

Diseño Universal del Aprendizaje aplicado a cada CE en sus tres ejes: representación (cómo presento el contenido), acción y expresión (cómo demuestran lo aprendido) e implicación (cómo motivar).

### CE.1

Eje DUA	Principio	Sugerencias
<b>Representación</b>	Ofrecer múltiples formas de representación del contenido lingüístico y textual.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Presentar los textos latinos con anotaciones de colores para cada función sintáctica (sujeto en rojo, verbo en azul, objeto en verde) y facilitar así la identificación visual.</li><li>• Proporcionar grabaciones de audio de la pronunciación clásica o eclesiástica de cada texto, permitiendo al alumnado escuchar mientras lee.</li><li>• Utilizar diagramas de árbol o mapas conceptuales que muestren la estructura jerárquica de las oraciones latinas, junto con el texto escrito.</li></ul>
<b>Acción y expresión</b>	Ofrecer múltiples formas de expresión y demostración del aprendizaje.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Permitir que el alumnado traduzca el texto latino acompañado de un comentario oral grabado donde explique sus decisiones traductivas.</li><li>• Solicitar la creación de un glosario visual (con dibujos o iconos) por cada palabra nueva, acompañado de su traducción y de una breve oración latina inventada que la contextualice.</li><li>• Aceptar que la justificación de la traducción se realice mediante un esquema sintáctico comentado, en lugar de un párrafo escrito.</li></ul>
<b>Implicación / motivación</b>	Ofrecer múltiples formas de implicación y motivación.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ofrecer una selección de textos breves sobre temas variados (mitología, vida cotidiana, máximas filosóficas) para que cada estudiante elija el que más le interese.</li><li>• Plantear la traducción como un juego de pistas: entregar solo fragmentos del texto e ir añadiendo partes a medida que el alumno resuelve correctamente cada segmento.</li><li>• Proponer que el alumnado relacione el contenido del texto latino con alguna expresión o proverbio de su lengua materna, fomentando la conexión personal.</li></ul>

### CE.2

Eje DUA	Principio	Sugerencias
---------	-----------	-------------

<b>Representación</b>	Ofrecer opciones para la percepción de la información lingüística y etimológica.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presentar un mapa interactivo de evolución fonética de raíces latinas a lenguas romances, con colores y animaciones.</li> <li>• Proporcionar fichas visuales de formantes latinos (prefijos, sufijos, raíces) con imágenes asociadas y ejemplos en varias lenguas.</li> <li>• Ofrecer grabaciones de audio de palabras latinas y sus cognados en español, inglés y otra lengua del alumnado para percibir cambios fonéticos.</li> </ul>
<b>Acción y expresión</b>	Permitir múltiples formas de demostrar la comprensión de la evolución léxica.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elaborar un póster digital o físico que compare la etimología de una palabra elegida desde el latín hasta tres lenguas distintas.</li> <li>• Redactar un breve informe explicativo de cómo un formante latino (por ejemplo, 'bene-') ha evolucionado en léxico especializado actual.</li> <li>• Presentar oralmente, con apoyo de diapositivas, el análisis etimológico de cinco palabras nuevas a partir de sus formantes.</li> </ul>
<b>Implicación / motivación</b>	Fomentar la elección y la conexión personal con el contenido etimológico.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permitir que cada alumno seleccione una palabra de su ámbito de interés (ciencia, tecnología, ocio) para investigar sus raíces latinas.</li> <li>• Proponer un reto semanal: descubrir el significado etimológico de una palabra opaca (ej. 'algoritmo' o 'sarcófago') usando los formantes.</li> <li>• Organizar una competición por equipos para deducir el significado de diez términos nuevos a partir de sus componentes latinos.</li> </ul>

### CE.3

Eje DUA	Principio	Sugerencias
<b>Representación</b>	Proporcionar múltiples formas de representación	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ofrecer los textos latinos en tres versiones: original, con anotaciones morfosintácticas interactivas, y traducción literal con opción de ocultar/ mostrar segmentos.</li> <li>• Incluir un mapa conceptual multimedia que conecte cada texto con su contexto histórico (eventos clave) y artístico (obras coetáneas de otras disciplinas) con enlaces a recursos externos.</li> <li>• Crear una línea del tiempo sonora con fragmentos recitados en latín clásico y vulgar, asociando cada audio al género literario correspondiente.</li> </ul>
<b>Acción y expresión</b>	Proporcionar múltiples formas de acción y expresión	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permitir al alumnado demostrar la interpretación del texto mediante un videocomentario en el que señale pasajes clave y sus conexiones con obras europeas posteriores.</li> <li>• Ofrecer la opción de elaborar un mapa mental digital (con herramientas como MindMeister) que relacione el texto con su genealogía literaria (influencias fuentes y recepción) usando citas textuales.</li> <li>• Solicitar una grabación de audio en la que el estudiante explique, como si fuera un podcast, el proceso creativo del autor y las influencias históricas identificables en el texto.</li> </ul>

Eje DUA	Principio	Sugerencias
<b>Implicación / motivación</b>	Proporcionar múltiples formas de implicación	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dejar que cada alumno seleccione uno de tres textos latinos de diferente género (épico, lírico, histórico) para su análisis, fomentando la autonomía y el interés personal.</li> <li>• Plantear un reto: buscar un elemento del texto latino que aparezca transformado en una obra actual (película, serie, cómic) y justificar brevemente por escrito cómo se reinterpreta.</li> <li>• Ofrecer niveles de andamiaje: desde una ficha guía con preguntas cerradas hasta un análisis libre, según la confianza del alumno con la sintaxis latina.</li> </ul>

## CE.4

Eje DUA	Principio	Sugerencias
<b>Representación</b>	Proporcionar múltiples medios de representación	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ofrecer una línea del tiempo interactiva con eventos clave de la civilización latina, combinando texto, imágenes de artefactos y mapas.</li> <li>• Presentar fragmentos de textos latinos (inscripciones, cartas) junto con traducciones y preguntas guía sobre la vida cotidiana.</li> <li>• Utilizar modelos 3D de la domus romana y el foro para que el alumnado explore los espacios y su función social.</li> </ul>
<b>Acción y expresión</b>	Proporcionar múltiples medios de expresión	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elaborar un video breve (2-3 min) explicando las diferencias entre la religión romana y las creencias actuales, a partir de fuentes clásicas.</li> <li>• Redactar un artículo de opinión comparando la organización política de la República romana con la del sistema democrático actual.</li> <li>• Diseñar un póster digital que muestre cómo las estructuras familiares y sociales romanas se reflejan (o no) en la sociedad contemporánea.</li> </ul>
<b>Implicación / motivación</b>	Proporcionar múltiples medios de motivación	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permitir elegir entre analizar el papel de la mujer en Roma o la educación de los jóvenes, conectando con debates actuales.</li> <li>• Proponer un debate simulado en el que el alumnado defienda posturas de distintos grupos sociales romanos (patricios, plebeyos, esclavos).</li> <li>• Ofrecer retos de dificultad graduada: desde identificar influencias latinas en el vocabulario jurídico actual hasta investigar la herencia del derecho romano en leyes vigentes.</li> </ul>

## CE.5

Eje DUA	Principio	Sugerencias
---------	-----------	-------------

<b>Representación</b>	Proporcionar múltiples medios de representación	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ofrecer una colección de imágenes de alta resolución de monumentos romanos (Acueducto de Segovia, Teatro de Mérida) etiquetadas con su ubicación y periodo histórico, junto con breves textos descriptivos adaptados al nivel de latín del curso.</li> <li>• Presentar fragmentos originales de inscripciones latinas (CIL) junto con su transcripción, traducción y un mapa interactivo que muestre la procedencia geográfica y el contexto arqueológico.</li> <li>• Incluir audios de recitaciones de poesía latina (Catulo, Horacio) con fondo musical de época reconstruido, y vincular cada poema a una obra de arte o monumento inspirado en él.</li> </ul>
<b>Acción y expresión</b>	Proporcionar múltiples medios de expresión	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elaborar un póster digital interactivo (p. ej., con Genially) que ilustre la influencia de la arquitectura romana en un edificio público de tu ciudad, incluyendo fotografías, planos y citas latinas explicadas.</li> <li>• Redactar una entrada de blog simulando ser un guía turístico del Foro Romano, donde se describan tres monumentos y se explique su función original y su impacto en la cultura actual.</li> <li>• Grabar un podcast de 5 minutos que analice cómo un mito latino (p.ej., Eneas) ha sido reinterpretado en una obra literaria o audiovisual contemporánea, contrastando fuentes clásicas y modernas.</li> </ul>
<b>Implicación / motivación</b>	Proporcionar múltiples medios de motivación	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permitir que el alumnado elija entre tres temáticas de patrimonio romano (ingeniería, literatura o arte) para profundizar y presentar su trabajo final, ofreciendo recursos diferenciados por nivel de complejidad.</li> <li>• Plantear un reto de gamificación: 'Salva el patrimonio romano' donde cada estudiante debe identificar una amenaza real (contaminación, expolio) a un monumento y proponer una medida de conservación en latín o castellano, con recompensa en puntos.</li> <li>• Realizar una salida virtual a un museo con piezas romanas (p.ej., Museo Arqueológico Nacional) y que cada estudiante 'adopte' una pieza para investigar su origen, uso y pervivencia, compartiendo en un foro de clase las conexiones con objetos actuales.</li> </ul>

## Preguntas frecuentes específicas de Aragón

---

### 1. ¿Existe alguna orden autonómica específica para Latín I en Aragón que modifique el BOE?

Según los datos disponibles, no se indica ninguna particularidad autonómica para Latín I en Aragón; se sigue la base del BOE. Esto implica que los 19 criterios y 56 saberes son los estatales, sin adaptaciones regionales adicionales.

### 2. ¿En qué se diferencia la carga horaria de Latín I en Aragón (3 h/semana) respecto al BOE?

El BOE establece 3 horas semanales para Latín I en 1.º de Bachillerato, carga que Aragón mantiene sin variación. Otras CCAA pueden reducirlas o aumentarlas, pero aquí se sigue la disposición estatal.

### 3. ¿Cómo afectan las 3 horas semanales de Latín I en Aragón a la secuenciación de los 56 saberes?

Con 3 horas y 56 saberes, se priorizan contenidos. Se recomienda distribuir: 2 horas a morfosintaxis y 1 hora a léxico y cultura, organizando los 5 competencias específicas en unidades temáticas a lo largo del curso.

### 4. ¿Qué plan de recuperación se aplica en Aragón para Latín I cuando un alumno promociona con la materia pendiente?

Los alumnos con Latín I pendiente siguen un plan de refuerzo individualizado. Se evalúa con una prueba global en febrero o abril, ponderada con actividades del curso actual. Es obligatorio superar los 19 criterios de evaluación para aprobar.

### 5. ¿Qué medidas de atención a la diversidad se aplican concretamente en Latín I en Aragón?

Se implementan adaptaciones no significativas como material visual, textos adaptados y evaluaciones orales. Los 56 saberes se gradúan en niveles de profundidad según necesidades. Los alumnos con dificultades reciben apoyo dentro del aula.

### 6. ¿Con qué otras materias se coordina el departamento de Latín I en Aragón para proyectos interdisciplinarios?

El departamento se coordina con Lengua Castellana y Literatura, Historia del Arte y Filosofía. Se trabajan léxico común e instituciones romanas. En Aragón, se fomenta la colaboración en semanas culturales y proyectos sobre el legado romano local.

### 7. ¿Qué aspectos revisa la inspección educativa en la programación de Latín I en Aragón?

La inspección verifica los 5 competencias específicas, los 19 criterios de evaluación y los 56 saberes. También revisa la evaluación competencial, la atención a la diversidad y la coordinación interdisciplinar, así como la distribución de las 3 horas semanales.

### 8. ¿Qué recursos y bibliografía recomienda la administración aragonesa para la enseñanza de Latín I?

Se sugieren materiales como \*Lingua Latina per se Illustrata\*, diccionarios digitales (DICTER) y actividades interactivas. También plataformas como Moodle y bancos de textos adaptados. Los saberes del BOE y guías del IEA son referencia.

## Cómo programar paso a paso

Hoja de ruta de 7 pasos para construir tu programación didáctica desde el decreto hasta la rúbrica final.

### Paso 1 · Leer el decreto vigente 1-2 horas

Obtén el decreto de tu CCAA que desarrolla el currículo de Latín I en 1.º Bachillerato (RD 243/2022 de mínimos más desarrollo autonómico). Identifica las 5 competencias específicas, los 19 criterios de evaluación y los 6 bloques de saberes básicos (54 saberes). Subraya los verbos de los criterios para no confundirlos con los saberes.

**Tip:** Descarga el decreto en PDF y usa un editor para marcar con colores: amarillo para CE, verde para criterios, azul para saberes. Te ahorrará horas de consulta.

### Paso 2 · Listar las CE y criterios 1-2 horas

Crea una tabla con las 5 competencias específicas y los criterios asociados a cada una (total 19). Cada CE agrupa entre 3 y 5 criterios. Relaciona cada criterio con uno o varios bloques de saberes para visualizar conexiones.

**Tip:** Ordena los criterios por dificultad: empieza con los que implican reconocer (ej: identificar casos) y termina con los que exigen producir (ej: traducir textos breves).

### Paso 3 · Priorizar criterios e instrumentos 1-2 horas

Selecciona instrumentos de evaluación para cada criterio: pruebas escritas de traducción, análisis morfosintáctico, comentarios de texto, exposiciones orales o trabajos de patrimonio. Asigna un peso orientativo a cada criterio (sumando 100% por CE).

**Tip:** En Latín I, destina al menos un 60% a criterios de traducción y análisis. Diseña rúbricas específicas para estos procesos, con niveles de logro claros.

### Paso 4 · Distribuir saberes por trimestre 1-2 horas

Reparte los 54 saberes de los 6 bloques en tres evaluaciones. Cada bloque debe aparecer al menos en dos trimestres. Prioriza en el primer trimestre los saberes de morfología nominal y verbal básica; en el segundo, sintaxis simple; en el tercero, sintaxis compleja y léxico.

**Tip:** No intentes abarcar todos los saberes por igual; algunos (como 'declinaciones') se trabajan todo el curso. Usa un cronograma que repita saberes clave con mayor profundidad.

### **Paso 5 · Diseñar una SDA tipo por trimestre** 2-3 horas

Crea una situación de aprendizaje integradora por trimestre que movilice al menos 3 saberes de distintos bloques y desarrolle una competencia específica. Por ejemplo: 'Escribir una carta como un romano' (1.er trimestre), 'Analizar una inscripción' (2.º), 'Debatir sobre el legado latino' (3.er).

**Tip:** Aprovecha los saberes del bloque 'Legado y patrimonio' para conectar con otras materias (Historia, Arte). El producto final (podcast, infografía, recreación) fomenta la transferencia.

### **Paso 6 · Establecer ponderaciones del departamento** 1 hora

Decidir el peso porcentual de cada competencia específica en la calificación final. Por ejemplo: CE1 (traducir) 30%, CE2 (comprender textos) 25%, CE3 (analizar léxico) 15%, CE4 (valorar patrimonio) 15%, CE5 (reflexión metalingüística) 15%. Ajusta según el perfil del grupo.

**Tip:** Evita ponderar igual todas las CE; la traducción debe tener mayor peso en Latín I porque integra otros saberes. Revisa las ponderaciones tras la primera evaluación.

### **Paso 7 · Documentar atención a la diversidad y recuperación** 1-2 horas

Redacta medidas ordinarias (apoyos en el aula, fragmentos guiados, tablas de ayuda) y extraordinarias (adaptaciones curriculares no significativas). Diseña planes de recuperación por trimestre con ejercicios de traducción pautada y refuerzo de morfología.

**Tip:** Para la recuperación, no repitas el mismo examen; ofrece un portfolio de ejercicios resueltos que el alumno explique oralmente. Así evalúas el proceso, no el producto.